



**Norme
Internationale
Международный
стандарт**

ISO 4306-1

**Cranes — Vocabulary —
Part 1:
General
Appareils de levage à charge
suspendue — Vocabulaire —
Partie 1:
Généralités
Краны — Словарь —
Часть 1:
Общие термины**

**Fifth edition
Cinquième édition
Пятое издание
2026-07**



**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT
DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT
ДОКУМЕНТ ОХРАНЯЕМЫЙ АВТОРСКИМ ПРАВОМ**

© ISO 2026

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en oeuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

Все права сохраняются. Если не указано иное и не требуется в контексте внедрения, никакую часть настоящей публикации нельзя копировать или использовать в какой-либо форме или каким-либо электронным или механическим способом, включая фотокопирование, или размещение в сети интернет или интранет, без предварительного письменного согласия ISO. Запрос о разрешении может быть направлен по адресу, приведенному ниже, или в комитет – член ISO в стране запрашивающей стороны.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Tel. + 41 22 749 01 11
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Publié en Suisse

Опубликовано в Швейцарии

Contents

Page

Foreword.....	viii
1 Scope.....	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	2
4 Types of cranes	2
4.1 Classification of cranes by construction	2
4.2 Classification of cranes by load lifting attachment	13
4.3 Classification of cranes by mode of movement	17
4.4 Classification of cranes according to power source.....	19
4.5 Classification of cranes by slewing capabilities	20
4.6 Classification of cranes by mode of installation.....	21
4.7 Classification of cranes by operating position or type of control station	22
4.8 Classification of cranes by use	24
5 Parameters	25
5.1 Load parameters	25
5.2 Linear parameters	27
5.3 Speeds of motion	31
5.4 Parameters related to the crane tracks or the position of the crane on the installation site	34
5.5 General parameters	39
6 General concepts	40
6.1 Motions	40
6.2 Crane stability	45
6.3 Tests	46
7 Component parts	46
8 Limiting and indicating devices	64
9 Load lifting attachments	68
9.1 Classification by type	68
9.2 Classification by category of load lifting attachment	69
9.2.2 Hook.....	70
9.3 Key parameters and main components	80
10 Lifted loads	84
10.1 Terms, definitions and symbols	84
10.2 Examples of use of terms.....	86
11 Use, operation and maintenance	95
11.1 Person	95
11.2 Crane conditions	96
11.3 Monitoring of crane use.....	99
11.4 Inspection	100
11.5 Maintenance	101
Bibliography	104
Index	105

Sommaire

Page

Avant-propos	ix
1 Domaine d'application	1
2 Références normatives	1
3 Termes et définitions.....	2
4 Types d'appareils de levage à charge suspendue.....	2
4.1 Classification des appareils de levage à charge suspendue en fonction de leur construction..	2
4.2 Classification des appareils de levage en fonction de leur accessoire de levage	13
4.3 Classification des appareils de levage à charge suspendue en fonction de leur mode de déplacement	17
4.4 Classification des appareils de levage à charge suspendue en fonction de la commande.....	19
4.5 Classification des appareils de levage à charge suspendue en fonction de leurs capacités d'orientation.....	20
4.6 Classification des appareils de levage à charge suspendue en fonction du mode d'installation	21
4.7 Classification des appareils de levage à charge suspendue en fonction de leur commande...	22
4.8 Classification de l'appareil de levage selon l'utilisation.....	24
5 Paramètres	25
5.1 Paramètres des charges.....	25
5.2 Paramètres linéaires	27
5.3 Vitesses des mouvements	31
5.4 Paramètres associés aux voies de roulement ou à la position de l'appareil de levage sur le site d'installation.....	34
5.5 Paramètres généraux	39
6 Concepts généraux.....	40
6.1 Mouvements.....	40
6.2 Stabilité de l'appareil de levage	45
6.3 Essais	46
7 Parties composantes	46
8 Limiteurs et indicateurs	64
9 Accessoires de levage	68
9.1 Classification par type	68
9.2 Classification par catégorie d'accessoire de levage de charge	69
9.2.2 Crochet.....	70
9.3 Paramètres essentiels et composants principaux.....	80
10 Charges levées	84
10.1 Termes, définitions et symboles	84
10.2 Exemples d'utilisation des termes.....	86
11 Utilisation, opération et entretien	95
11.1 Personne	95
11.2 Etats de l'appareil de levage	96
11.3 Surveillance continue de l'utilisation d'un appareil de levage	99
11.4 Inspection	100
11.5 Entretien	101

This is a preview of ISO 4306-1:2026. [Click here to purchase the full version from the ANSI store.](#)

Index 109

Содержание

Page

Предисловие.....	x
1 Область применения	1
2 Нормативные ссылки	1
3 Термины и определения	2
4 Типы кранов.....	2
4.1 Классификация кранов по конструкции	2
4.2 Классификация кранов по виду грузозахватного органа	13
4.3 Классификация кранов по возможности перемещения	17
4.4 Классификация кранов по виду привода	19
4.5 Классификация кранов по степени поворота	20
4.6 Классификация кранов по способу опирания.....	21
4.7 Классификация кранов по способу управления	22
4.8 Классификация кранов по назначению	24
5 Параметры	25
5.1 Параметры нагрузок	25
5.2 Линейные параметры кранов.....	27
5.3 Скорости движений	31
5.4 Параметры, связанные с крановыми путями или положением крана на площадке установки	34
5.5 Параметры общего характера	39
6 Основные понятия.....	40
6.1 Движения.....	40
6.2 Устойчивость крана.....	45
6.3 Испытания.....	46
7 Узлы.....	46
8 Ограничители и указатели	64
9 Грузозахватные приспособления	68
9.1 Классификация по типу	68
9.2 Классификация грузозахватных приспособлений	69
9.2.2 крюк	70
9.3 Основные параметры и основные компоненты.....	80
10 Поднимаемые грузы.....	84
10.1 Термины, определения и символы	84
10.2 Примеры использования терминов.....	86
11 Эксплуатация	95
11.1 Персонал	95
11.2 Состояния крана.....	96
11.3 мониторинг использования крана.....	99
11.4 Осмотр (инспекция)	100
11.5 техническое обслуживание	101
Библиография	104

This is a preview of ISO 4306-1:2026. [Click here to purchase the full version from the ANSI store.](#)

This is a preview of ISO 4306-1:2026. Click here to purchase the full version from the ANSI store.

FOREWORD

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO document should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

ISO draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). ISO takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, ISO had not received notice of (a) patent(s) which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at www.iso.org/patents. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 96, *Cranes*, Subcommittee SC 2, *Terminology*.

This fifth edition cancels and replaces the fourth edition (ISO 4306-1:2007), which has been technically revised.

The main changes are as follows:

- deletion of the terms not used;
- addition of the terms currently used in the portfolio of ISO/TC 96 standards;
- addition of the terms referenced in ISO/TC 96/SC 5 standards;
- addition of figures illustrating the definitions.

A list of all parts in the ISO 4306 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

This is a preview of ISO 4306-1:2026. Click [here](#) to purchase the full version from the ANSI store.

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir www.iso.org/directives).

L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir www.iso.org/brevets).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir: www.iso.org/iso/fr/avant-propos.

Le présent document a été élaboré par le comité technique ISO/TC 96, *Appareils de levage à charge suspendue*, sous-comité SC 2, *Terminologie*.

Cette cinquième édition annule et remplace la quatrième édition (ISO 4306-1:2007), qui a fait l'objet d'une révision technique.

Les principales modifications sont les suivantes:

- suppression des termes non utilisés;
- ajout des termes couramment utilisés dans les normes de l'ISO/TC 96;
- ajout des termes référencés dans les normes de l'ISO/TC 96/SC 5;
- ajout de figures illustrant les définitions.

Une liste de toutes les parties de la série ISO 4306 se trouve sur le site web de l'ISO.

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information ou toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve à l'adresse www.iso.org/fr/members.html.

Предисловие

Международная организация по стандартизации (ISO) является всемирной федерацией национальных организаций по стандартизации (комитетов-членов ISO). Разработка международных стандартов обычно осуществляется техническими комитетами ISO. Каждый комитет-член, заинтересованный в деятельности, для которой был создан технический комитет, имеет право быть представленным в этом комитете. Международные правительственные и неправительственные организации, имеющие связи с ISO, также принимают участие в работах. Что касается стандартизации в области электротехники, ISO работает в тесном сотрудничестве с Международной электротехнической комиссией (IEC).

Процедуры, используемые для разработки настоящего документа и предназначенные для его дальнейшего поддержания, указаны в Директивах ISO/IEC, часть 1. В особенности следует отметить, что для различных типов документов ISO необходимы разные критерии для утверждения. Настоящий документ был разработан в соответствии с редакционными правилами Директив ISO/IEC, часть 2 (см. www.iso.org/directives).

Необходимо обратить внимание на возможность того, что ряд элементов данного документа могут быть предметом патентных прав. ISO не занимает никакой позиции относительно доказательств, действительности или применимости любых заявленных патентных прав в отношении них. На дату публикации этого документа ИСО не получила уведомление о патенте(ах), который может потребоваться для внедрения этого документа. Однако разработчики предупреждаются, что это может не отражать последнюю информацию, которая может быть получена из патентной базы данных, доступной по адресу. см. www.iso.org/patents. Международная организация ISO не должна нести ответственность за идентификацию таких прав, частично или полностью.

Любое торговое наименование, использованное в данном документе, является информацией, предоставляемой для удобства пользователей, а не свидетельством в пользу того или иного товара или той или иной компании.

Для пояснения добровольного характера стандартов, значения конкретных терминов и выражений ISO, относящихся к оценке соответствия, а также информацию о соблюдении Международной организацией ISO принципов ВТО по техническим барьерам в торговле (ТБТ), см. www.iso.org/iso/foreword.html.

Данный документ был подготовлен Техническим комитетом ISO/TC 96, *Краны*, Подкомитетом SC 2, *Терминология*.

Настоящее пятое издание аннулирует и заменяет четвертое издание (ISO 4306-1:2007) и является его техническим пересмотром.

Внесены следующие изменения:

- исключены неиспользовавшиеся термины;
- добавлены термины, используемые в настоящее время в стандартах ISO/TC 96;
- добавлены термины, на которые ссылаются стандарты ISO/TC 96;
- добавлены рисунки, иллюстрирующие определения.

Список всех частей стандартов серии ИСО 4306 опубликован на веб-сайте ИСО.

This is a preview of ISO 4306-1:2026. Click [here](#) to purchase the full version from the ANSI store.

орган по стандартизации. Полный перечень этих органов можно найти на сайте www.iso.org/members.html.